

三十年代 斯大林主义的恐怖

苏联出版物材料汇编

〔美〕鲍里斯·列维茨基编



现代外国政治学术著作选译

三 十 年 代 斯 大 林 主 义 的 恐 怖

苏联出版物材料汇编

〔美〕鲍里斯·列维茨基编

克 雄 达 洲 代 军 合 译

人 民 大 学 社

THE STALINIST TERROR IN THE THIRTIES

Documentation from the Soviet Press

Compiled with Preface and Introduction,

by Borys Levytsky

Hoover Institution Press

Stanford, California, 1974

Stanford University

根据美国斯坦福大学胡佛研究所出版社1974年版译出

现代外国政治学术著作选译

三十年代斯大林主义的恐怖

苏联出版物材料汇编

〔美〕鲍里斯·列维茨基编

克雄、达洲、代军合译

人民出版社出版 新华书店发行

北京新华印刷厂印刷

850×1168毫米32开本 20.5印张 488,000字

1981年6月第1版 1981年6月北京第1次印刷

印数 00,001—18,500

书号 3001·1781 定价 2.40元

(内部发行)

为了研究和探讨现代国际共产主义运动中各种社会主义模式的理论和实践、各种共产主义流派学说以及其他政治学说，了解外国政治、社会和学术情况，我国部分出版社分别组织翻译一批有代表性的现代外国政治学术著作，供有关方面研究参考，本书是其中一种。

序

1967年，苏联政府在大张旗鼓庆祝苏联建国五十周年的时候，煞费苦心地不让人们去注意另一个里程碑——叶若夫暴行三十周年。1936年9月，尼古拉·叶若夫接替G. G. 雅哥达当上了苏联保安机关首脑，日益加剧的三十年代恐怖这时临近了高潮。在1937年2—3月的联共（布）中央全会上，斯大林和叶若夫报告说，揭发了一个庞大的间谍网。就在这次全会上，斯大林提出了他的一个论点，即随着社会主义接近最后的胜利，阶级斗争必然激化。这种说法被用来证明日益加剧的恐怖是有理的，同时正式给叶若夫暴行开了绿灯。成千上万的党政官员，工商业界领导人，以及科学家、作家和艺术家，遭到逮捕和处决。虽然这种恐怖浪潮一直持续到1938年，但是苏联式的“巴塞洛缪之夜”^{*}——摧毁苏联社会整个精华——是出现在1937年。

三十年代在苏联发生的事件，有许多至今仍然不很清楚，但原因却很明显。斯大林及其同伙成功地竖起了一堵门面来遮掩他们的行径。他们安排了莫斯科橱窗式的审讯，搞了三次大审讯——1936年8月19—24日的所谓“托洛茨基-季诺维也夫分子恐怖中心案”；1937年1月23—30日的所谓“反苏托派中心案”；1938年3月2—13日的所谓“右派和托派反苏联盟案”。在这几次审讯中，列宁的许多老布尔什维克同志（G·I·季诺维也夫，N·I·布哈林，L·B·加米涅夫，A·I·李可夫等人）被当作人

* 1572年8月24日夜間，即基督教的“圣巴塞洛缪日”夜間，法国国王查理九世之母策动了对胡格诺派教徒的大屠杀，据估计惨遭杀害的约五万人。——译者注

民公敌判处了死刑。斯大林主义的宣传则利用这些审讯来转移西方世界和苏联公民对叶若夫恐怖的一些影响更深远得多的事件的注意。在叶若夫横行期间，遭到行刑队毒手的托洛茨基分子或者布哈林和季诺维也夫的追随者并不多。恐怖的矛头在大多数情况下是指向了斯大林的合作者，指向了曾经承认过斯大林主义而且在许多场合还帮助过斯大林打败其对手的那些干部。

过去有些专家曾经把莫斯科的审讯比作一座冰山，只露一个尖儿，而大头潜在水面之下。今天我们知道，这种比拟是颇有道理的。露出的尖儿事实上帮助了斯大林来掩饰审讯的最重要目的，而这种目的是同那些被告毫无关系的。本书汇集的关于三十年代斯大林恐怖统治的材料，应当有助于读者更好地理解那些岁月里发生的事情。材料完全摘自苏联的书刊，特别是苏共第二十二次代表大会（1961年）前后出版的书刊。

由于本书引言中比较详细地谈过的那些原因，苏共领导在赫鲁晓夫上台以后决定把档案露出一点缝儿。斯大林恐怖统治的一些受害者的传记开始出现，零散而又不系统，有的见之于报刊，有的见之于参考书。我们把这些材料分门别类加以整理，结果不仅看到了斯大林及其政权的某些新的侧面，而且还进一步了解了苏联的历史以及三十年代在苏共和苏联制度中运行的更大的社会进程。

这些材料也代表了本世纪文化史的一角。它们表明，一个专制制度可以怎样地摧毁人的社会生存的最根本的准则。我编辑本书的最重要目的即在于此。本书的主旋律是乔治·桑塔亚纳*的一句箴言：“不了解过去，就必将重复过去。”

1964年赫鲁晓夫下台以后，给斯大林恐怖统治受害者恢复名

* 乔治·桑塔亚纳 (George Santayana, 1863—1952)，美国诗人，散文作家，教育家和哲学家。——译者注

誉的工作大大放慢了。这一趋势在1968年苏联干涉捷克斯洛伐克以后变得特别明显。新斯大林主义和沙文主义成了党在意识形态上的重要信条。领导人企图给苏联老百姓造成一种印象，似乎三十年代的大量杀人是无关紧要的，而且，无论如何，这种状况似乎丝毫也不曾妨碍社会主义的发展。斯大林恐怖统治受害者的传记偶尔还继续出现，但是在赫鲁晓夫当政时期常常使用的一种提法，即“……成为个人迷信时期滥用权力的受害者”，今天已很少见到。

已恢复名誉的斯大林恐怖统治受害者，属于当年的政治精华：党的领导人，政府高级官员，工商业界领导人，科学家，作家，艺术家，以及军界高级将领。他们大都是党员，都曾经在体力上和智力上为建设苏维埃国家作出了贡献。苏联科学院院士安德烈·萨哈罗夫教授1968年在那篇如今举世闻名的文章中指出，仅仅在1936年至1939年，就有一半以上的党员，即一百二十多万人，曾被逮捕，而在这些人当中，只有五万人获得释放。本书读者将会有理由发问：那些千千万万不是党员、但在黑夜之中消失得无影无踪的苏联公民，其遭遇又如何呢？

我谨向所有帮助过我编辑本书的人，尤其是E·斯普罗吉斯夫人(材料组长)和L·斯基麦尔夫人(复印俄文材料原文)致以谢意。我非常感谢胡佛研究所成员及其同事们大力相助，特别感谢担任俄文翻译的保罗·史蒂文森，担任德文翻译的加里·杰勒德以及负责最后校订的E·迪尤尔夫人。

本书吸收了德意志联邦共和国科隆东方学国际研究所主持编写的题目为《叶若夫暴行》的分析报告所提出的一些特别有用的观点，谨在此表示感激。

鲍里斯·列维茨基

1973年1月于慕尼黑

目 录

引言	1—42
一、反抗斯大林的带头人：基洛夫和奥尔忠尼启则	43—51
谢尔盖·米罗诺维奇·基洛夫	43
格里戈里·康斯坦丁诺维奇·(塞尔哥·)奥尔忠尼启则	49
二、摧残军队干部	52—227
清洗概况	52
“图哈切夫斯基案件”	56
赫鲁晓夫的讲话	56
米哈伊尔·尼古拉耶维奇·图哈切夫斯基	57
同图哈切夫斯基一起被枪毙的军官	68
罗伯特·彼德罗维奇·埃德曼	68
鲍里斯·米罗诺维奇·费尔德曼	74
伊奥纳·埃马努伊洛维奇·亚基尔	74
奥古斯特·伊凡诺维奇·科尔克	82
维塔利·马尔科维奇·普里马科夫	85
维托夫特·卡齐米罗维奇·普特纳	87
叶罗尼姆·彼得罗维奇·乌鲍列维奇	88
其他干部	94
雅科夫·伊凡诺维奇·阿尔克斯尼斯	94
米哈伊尔·彼得罗维奇·阿麦林	98
弗拉基米尔·亚历山德罗维奇·安东诺夫-奥夫谢延科	100
恩斯特·弗兰采维奇·阿波加	104

伊凡·潘菲洛维奇·别洛夫	105
扬·卡尔洛维奇·别尔津	108
沃利杰马尔·亚历山德罗维奇·比尤列尔	116
格奥尔基·伊凡诺维奇·勃拉冈拉沃夫	116
约瑟夫·弗兰采维奇·勃拉热维奇	117
瓦西里·康斯坦丁诺维奇·布留赫尔	117
鲍里斯·约瑟福维奇·鲍勃罗夫	129
古斯塔夫·古斯塔沃维奇·鲍基斯	129
安东·斯捷潘诺维奇·布林	131
伊凡·纳乌莫维奇·杜鲍沃伊	134
帕维尔·叶菲莫维奇·迪宾科	135
亚历山大·伊里奇·叶戈罗夫	138
伊凡·费奥多罗维奇·费季科	139
盖亚·季米特里耶维奇·盖伊(勃日什基扬)	140
扬·彼得罗维奇·盖利特	141
扬·鲍里索维奇·加马尔尼克	142
马尔基安·雅科夫列维奇·格尔曼诺维奇	147
弗拉基米尔·米哈伊洛维奇·基特季斯	150
弗拉基米尔·达维多维奇·格连达利	150
尼古拉·叶夫根耶诺维奇·卡库林	151
瓦连京·亚历山德罗维奇·坎格拉里	151
尼古拉·季米特里耶维奇·卡希林	153
格里戈里·达维多维奇·哈汉尼扬	154
季米特里·约瑟福维奇·科西奇	158
叶皮凡·伊奥维奇·科夫丘赫	158
季米特里·亚历山德罗维奇·库钦斯基	163
尼古拉·弗拉基米罗维奇·古比雪夫	164
亚历山大·伊凡诺维奇·库克	165
伊凡·谢苗诺维奇·库季亚科夫	165

尼古拉·尼古拉耶维奇·库兹明	166
阿尔伯特·扬诺维奇·拉平	169
扬·扬诺维奇·拉齐斯	169
米哈伊尔·卡尔洛维奇·列凡多夫斯基	169
米哈伊尔·叶夫根尼耶维奇·麦德维杰夫	172
康斯坦丁·亚历山德罗维奇·麦霍诺申	172
谢尔盖·亚历山德罗维奇·麦热尼诺夫	173
米克拉米德·米尔萨拉波夫	174
尼古拉·尼古拉耶维奇·莫夫钦	175
罗穆阿尔德·阿达莫维奇·穆克列维奇	175
沙米尔·阿拉凯洛维奇·奥谢尼扬	177
盖克·亚历山德罗维奇·奥谢皮扬	179
彼得·马特维耶维奇·奥斯列伊	183
亚历山大·瓦西里耶维奇·帕夫洛夫	183
列夫·菲利波维奇·佩乔尔斯基	183
阿列克谢·马卡罗维奇·佩列梅托夫	184
叶夫根尼·列昂尼多维奇·佩尔菲利耶夫	184
雅科夫·赫里斯托福罗维奇·彼得斯	185
鲁道夫·奥古斯托维奇·彼得森	186
谢尔盖·安德烈耶维奇·皮翁特科夫斯基	189
谢苗·安德烈耶维奇·普加乔夫	190
尤里·弗拉基米罗维奇·萨勃林	190
亚历山大·伊格纳捷耶维奇·谢佳金	196
叶夫根尼·尼古拉耶维奇·谢尔盖耶夫	196
恩斯特·亨里霍维奇·沙赫特	197
约瑟夫·叶列麦耶维奇·斯拉文	201
安德烈·叶夫根尼耶维奇·斯涅萨列夫	201
伊凡·雅科夫列维奇·斯特罗德	202
尼古拉·亚历山德罗维奇·苏列伊曼	204

亚历山大·安德烈耶维奇·斯维钦·····	204
弗拉基米尔·赫里斯托福罗维奇·泰罗夫	
(捷尔-格里戈里扬)·····	205
别涅季克特·乌斯季诺维奇·特罗扬克尔·····	208
约瑟夫·斯坦尼斯拉沃维奇·翁什利赫特·····	210
谢苗·彼得罗维奇·乌里茨基·····	213
帕维尔·伊凡诺维奇·瓦库利奇·····	216
马特维·伊凡诺维奇·瓦西连科·····	217
约阿基姆·约阿基莫维奇·瓦采季斯·····	217
米哈伊尔·季米特里耶维奇·维利卡诺夫·····	218
亚历山大·伊凡诺维奇·维尔霍夫斯基·····	221
雅科夫·伊里奇·维斯尼克·····	222
扬·马季索维奇·日古尔·····	223
季米特里·彼得罗维奇·日洛巴·····	223
恢复名誉的军事理论作家·····	224
三、苏共著名领导人 ·····	228—392
雅科夫·安德烈耶维奇·安德烈耶夫·····	228
尼古拉·基里洛维奇·安季波夫·····	228
叶列米亚·萨亚多维奇·巴孔茨·····	229
卡尔·扬诺维奇·鲍曼·····	230
安德烈·谢尔盖耶维奇·布勃诺夫·····	231
弗拉基米尔·亚历山德罗维奇·杰戈特·····	239
纳乌姆·伊格纳托维奇·杜鲍沃伊·····	246
叶夫根尼娅·尼古拉耶夫娜·叶戈罗娃	
(埃拉-玛尔塔·列宾)·····	247
罗伯特·英德里科维奇·埃赫·····	250
阿维尔·萨弗罗诺维奇·叶努基泽·····	258
阿尔特米伊·格里戈里耶维奇·格乌尔科夫·····	261
尼古拉·费奥多罗维奇·吉卡洛·····	263

列万·达维多维奇·戈戈别里泽	264
菲利普·伊萨耶维奇·戈洛谢金	267
格里戈里·费奥多罗维奇·格林科	268
米尔扎·达武德·巴吉尔-奥格雷·古谢伊诺夫	269
阿克马尔·伊克拉莫夫	272
亚历山大·费奥多罗维奇·伊林-日涅夫斯基	275
U·D·伊萨耶夫	276
V·I·伊凡诺夫	277
阿萨图尔·卡霍扬	277
别塔尔·叶迪戈维奇·卡尔梅科夫	279
阿利盖达尔·阿加克里姆-奥格雷·卡拉耶夫	283
拉夫连季·约西波维奇·卡尔特维利什维利	287
缅甸尔·马尔科维奇·哈塔耶维奇	288
维尔格姆·格奥尔基耶维奇·克诺林	293
亚历山大·瓦西里耶维奇·科萨列夫	296
斯坦尼斯拉夫·维肯季耶维奇·科西奥尔	300
阿伊卡兹·阿尔卡杰维奇·科斯塔尼扬	302
亚历山大·伊凡诺维奇·克里尼茨基	305
米哈伊尔·马克西莫维奇·库利科夫	308
U·D·库卢姆别托夫	315
贝洛·库恩	316
彼得·米哈伊洛维奇·库兹涅佐夫(达尔比尼扬)	317
叶马努伊尔·约诺维奇·克维林格	319
瓦西里·季米特里耶维奇·拉科巴	322
季米特里·扎哈罗维奇·列别杰	323
尼古拉·米哈伊洛维奇·卢金	325
阿列克谢·瓦西里耶维奇·麦德维杰夫	326
阿拉姆·米哈伊洛维奇·米尔扎别基扬	328
列旺·伊萨耶维奇·米尔佐扬	329

穆扎法尔·阿克佩尔-奥格雷·纳里马诺夫	333
阿马亚克·马尔卡罗维奇·纳扎列强	337
N·N·努尔马科夫	340
马米亚·季米特里耶维奇·奥拉赫拉什维利	341
玛丽娅·普拉托诺夫娜·奥拉赫拉什维利-米克拉泽	343
谢尔盖·波尔菲列维奇·彼得罗夫	345
约瑟夫(奥西普)·阿罗诺维奇·皮亚特尼茨基	346
奥尔加·弗拉基米罗夫娜·皮拉茨卡娅	347
米哈伊尔·格奥尔基耶维奇·普列沙科夫	348
弗拉基米尔·伊凡诺维奇·波隆斯基	350
扬·瓦西里耶维奇·波卢扬	352
雅科夫·阿勃拉莫维奇·波波克	353
帕维尔·彼得罗维奇·波斯蒂舍夫	354
沙里夫·拉贾鲍夫	360
贾伊纳克·萨杰耶维奇·萨达耶夫	362
萨希勃加列伊·萨伊德-加利耶夫	363
希林绍·绍捷莫列	364
叶列娜·基里洛夫娜·索科洛夫斯卡娅	368
卡尔·彼得罗维奇·索姆斯(考夫曼)	369
弗拉基米尔·戈尔杰耶维奇·索林	371
阿廖沙·斯瓦尼泽	376
尼古拉·萨姆索诺维奇·斯瓦尼泽	377
约瑟夫·米哈伊洛维奇·瓦列伊基斯	379
叶夫根尼·伊里奇·维格尔	388
I·A·泽连斯基	388
坚基兹·基戈耶维奇·日根季	389
四、各民族共产党领导人	393—476
消灭各共和国的干部：总的情况	393
齐格马斯·约诺维奇·安加列季斯	411

扬·扬诺维奇·安维尔特	412
谢苗·班特克(鲁班)	415
亚历山大·格里戈里耶维奇·切尔维亚科夫	419
弗拉斯·雅科夫列维奇·丘巴尔	421
彼得·尤里耶维奇·佳特洛夫	422
布塔巴伊·多多巴耶夫	423
米赫伊·尼古拉耶维奇·叶尔巴诺夫	426
尼古拉·马特维耶维奇·戈洛杰德	428
格里戈里·瓦西里耶维奇·伊瓦年科(巴拉巴)	430
法伊祖拉·霍贾耶夫	432
尤里·米哈伊洛维奇·科秋宾斯基	438
伊凡·尤利亚诺维奇·库利克	439
扬·达维多维奇·连茨曼	440
阿维斯·索戈莫诺维奇·努里贾尼扬	441
萨迪克·努尔佩伊索夫	444
阿加·古赛因·拉苏尔扎杰	447
图拉尔·雷斯库洛夫	450
鲍里斯·彼得罗维奇·舍鲍尔达耶夫	455
尼古拉·阿列克谢耶维奇·斯克雷普尼克	457
格里戈里·伊凡诺维奇·斯塔雷伊(鲍里索夫)	460
加米德·苏尔坦诺夫	464
萨阿克·米尔佐耶维奇·捷尔-加布里耶梁	468
达尼尔·伊凡诺维奇·沃尔科维奇	473
弗拉基米尔·彼得罗维奇·扎顿斯基	475

五、国务活动家477—516

凯格瑟兹·谢尔达罗维奇·阿塔巴耶夫	477
马日德·穆罕默德让诺维奇·丘姆巴洛夫	479
阿拉马伊斯·阿尔捷莫维奇·叶尔兹恩基扬	481
雅科夫·阿尔卡杰耶维奇·雅科夫列夫(埃尔施泰因)	483

格里戈里·纳乌莫维奇·卡明斯基	484
萨尔基斯·奥加涅索维奇·卡西扬(捷尔-卡斯帕梁)	490
阿列克谢·谢苗诺维奇·基谢廖夫	494
伊凡·叶夫多基莫维奇·克利缅科	495
尼古拉·瓦西里耶维奇·克雷连科	497
涅斯托尔·阿波罗诺维奇·拉科瓦	506
米哈伊尔·莫伊谢耶维奇·马约罗夫	507
瓦尔丹·亚历山德罗维奇·马米科尼扬	508
帕维尔·尼古拉耶维奇·莫斯托文科	509
亚历山大·伊凡诺维奇·穆拉洛夫	510
加赞法尔·马哈茂德-奥格雷·穆萨别科夫	512
亚历山大·瓦西里耶维奇·奥金楚夫	512
奥夫谢普·阿姆巴楚莫维奇·波戈相	513
K·萨雷穆尔达耶夫	515
瓦西里·伊凡诺维奇·托克辛	516

六、工业界领导人517—581

经济界高级官员的清洗及其对工业化的影响的概况	517
捷伊穆尔·马哈茂德-奥格雷·阿利耶夫	520
米哈伊尔·瓦西里耶维奇·巴里诺夫	523
卡尔·米克列维奇·别格	526
达维德·萨穆耶洛维奇·别伊卡	528
尼古拉·帕夫洛维奇·勃柳哈诺夫	532
卡尔·尤利·赫里斯季阿诺维奇·达尼谢夫斯基	533
加比勃·皮尔江-奥格雷·贾比耶夫	534
沙尔瓦·祖拉鲍维奇·叶利阿瓦	537
尼古拉·帕夫洛维奇·格列鲍夫-阿维洛夫	540
尼古拉·阿法纳谢耶维奇·库比阿克	541
格奥尔基·伊波利托维奇·洛莫夫-奥波科夫	542
瓦列里·伊凡诺维奇·麦日拉乌克	546

弗拉基米尔·帕夫洛维奇·米柳京	550
N·奥辛斯基	552
安德烈·费奥多罗维奇·拉钦科	553
扬·叶尔涅斯托维奇·鲁祖塔克	554
M·S·萨马托夫	567
亚历山大·帕夫洛维奇·谢列勃罗夫斯基	567
阿绍特·萨尔基索维奇·沙赫穆拉多夫	570
基里尔·瓦西里耶维奇·苏霍姆林	573
潘捷列伊蒙·伊凡诺维奇·斯维斯童	574
S·I·瑟尔佐夫	575
瓦连京·安德烈耶维奇·特里福诺夫	575
伊利亚·维尼吉克托维奇·齐夫齐瓦泽	578
I·I·热尔托夫	581

七、外交官582—583

列夫·米哈伊洛维奇·卡拉汉	582
尼古拉·尼古拉耶维奇·克列斯廷斯基	583

八、契卡工作人员584—613

伊凡·阿列克谢耶维奇·阿库洛夫	584
捷连季·季米特里耶维奇·杰里巴斯	584
塔里昌·米哈伊洛维奇·季亚科夫	586
谢里克加利·贾库波夫	589
约纳斯·格鲁奥季斯	593
伊凡·季米特里耶维奇·卡希林	594
米哈伊尔·谢尔盖耶维奇·凯德罗夫	597
马尔京·伊凡诺维奇·拉齐斯	603
谢尔盖·卢基扬诺维奇·卢卡申（萨尔基斯·斯拉季奥尼扬）	604
马加扎·马桑钦	609
亚历山大·涅斯托罗维奇·米克拉泽	611

附录一 列宁建立的第一届政府(人民委员会)	
各成员的命运.....	614
附录二 苏共第十七次党代表大会上(1934 年)	
当选的中央委员的命运	615
注释	620
材料来源书刊目录	638